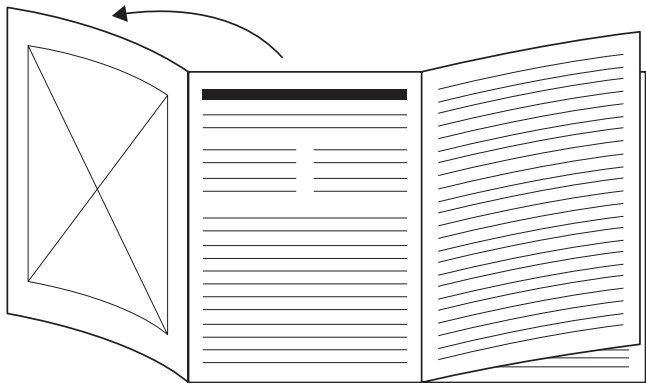




<b>DE</b> Maniküreset Gebrauchsanweisung .....4	<b>PL</b> Zestaw do manicure Instrukcja obsługi .....90
<b>EN</b> Manicure set Instructions for use..... 17	<b>NL</b> Manicureset Gebruiksaanwijzing ..... 103
<b>FR</b> Ensemble de manucure/pédicure Mode d'emploi.....29	<b>DA</b> Manicuresæt Betjeningsvejledning..... 115
<b>ES</b> Set de manicura/pedicura Instrucciones de uso .....41	<b>SV</b> Manikyrset Bruksanvisning..... 127
<b>IT</b> Set per manicure Istruzioni per l'uso .....53	<b>NO</b> Manikyrsett Bruksanvisning..... 139
<b>TR</b> Manikür seti Kullanım kılavuzu .....65	<b>FI</b> Manikyyrisetti Käyttöohje..... 150
<b>RU</b> Набор для маникюра и педикюра Инструкция по применению ...76	



**DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

**EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.

**FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

**ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

**IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

**TR** Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

**RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

**PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

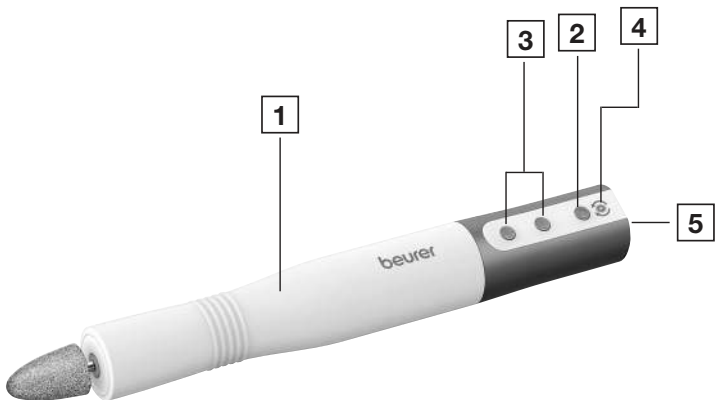
**NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

**DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

**SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

**NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

**FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





**Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazań bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.**

## **Spis treści**

1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	91
2. Objaśnienie symboli .....	94
3. Zawartość opakowania .....	96
4. Opis urządzenia.....	96
5. Zastosowanie .....	97
6. Czyszczenie i pielęgnacja.....	100
7. Akcesoria i części zamienne .....	100
8. Utylizacja .....	101
9. Dane techniczne.....	101
10. Gwarancja .....	102

# 1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## **▲ OSTRZEŻENIE**

- Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego jest zaprojektowane, i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- Nie korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z obsługą klienta.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż w przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować jego prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać uzyskiwane efekty. W szczególności dotyczy to osób cierpiących na cukrzycę, ponieważ są one mniej wrażliwe na ból, co zwiększa prawdopodobieństwo odniesienia urazu. Nasadki dostarczone wraz z urządzeniem zasadniczo nadają się do stosowania przez diabetyków. Należy jednak uważać, aby prędkość obrotowa nie była zbyt wysoka, i zachować ostrożność w obsłudze urządzenia. W razie wątpliwości należy się skonsultować z lekarzem.
- W przypadku intensywnego używania urządzenia przez dłuższy czas, np. podczas usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp, urządzenie może się silnie nagrzewać. Aby uniknąć poparzenia skóry, należy robić dłuższe przerwy pomiędzy poszczególnymi użyciami. Dla własnego bezpieczeństwa należy cały czas kontrolować, czy urządzenie się nie nagrzało. Dotyczy to zwłaszcza osób nieodczuwających ciepła.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Nie stosować w przypadku małych zwierząt / zwierząt.
- Unikać wszelkiego kontaktu z wodą (wyjątek stanowi czyszczenie lekko zwilżoną ściereczką!). Do wnętrza urządzenia pod żadnym pozorem nie może dostać się woda. Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie. Pod żadnym pozorem nie korzystać z urządzenia w wannie, pod prysznicem, w basenie ani nad umywalką wypełnioną wodą. Jeśli mimo to do obudowy przedostanie się woda, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu RTV i AGD lub serwisem.
- Należy uważać, aby podczas stosowania włosy nie zaplątały się w obrotowe nasadki. Dla bezpieczeństwa najlepiej spiąć włosy gumką.
- Przy każdym użyciu urządzenia i zasilacza dłonie muszą być suche.
- Podczas stosowania na paznokciach akrylowych, żelowych lub sztucznych nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (maska FFP2, rękawice ochronne i okulary ochronne).

## **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Niniejsze urządzenie wolno stosować wyłącznie do pielęgnacji dłoni (manicure) i stóp (pedicure).

### **WSKAZÓWKA**











- Urządzenie trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używać urządzenia pod przykryciem, poduszką itd.

## 2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	<b>Przeczytać instrukcję.</b>
 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
 <b>UWAGA</b>	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.
 <b>WSKAZÓWK</b> A	Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.
	<b>Oznaczenie CE.</b> Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	<b>Producent.</b>
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	<b>Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.</b>
	<b>Informacje o produkcie.</b> Wskazuje na ważne informacje.



	Znak United Kingdom Conformity Assessed.
	Biegunowość złącza zasilania DC.
	<b>Prąd stały.</b> Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
	<b>Urządzenie klasy ochrony II.</b> Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochrony 2.
	Klasa efektywności energetycznej 6.
	<b>Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.</b>
	<b>Transformator bezpieczeństwa, zabezpieczenie przed zwarcieniem.</b>
	<b>Zasilacz impulsowy.</b>
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera

## 3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Urządzenie należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i akcesoria nie wykazują żadnych widocznych uszkodzeń, a wszystkie elementy opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub napisać na podany adres serwisu.

- 1 zestaw do manicure
- 7 wysokiej jakości nasadek z szafiru i filcu
- 10 nasadek jednorazowego użytku z papieru ściernego
- 1 kabel USB C z zasilaczem sieciowym
- 1 etui
- 1 instrukcja obsługi

## 4. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Urządzenie do manicure/pedicure  | <b>8</b> Stożek szafirowy, gruboziarnisty                  |
| <b>2</b> Przycisk włączania/wyłączania  | <b>9</b> Stożek filcowy                                    |
| <b>3</b> Regulacja prędkości +/-  | <b>10</b> Końcówka do nasadek z papieru ściernego          |
| <b>4</b> Wskaźnik LED stanu urządzenia<br>niebieski = gotowe do pracy<br>czerwony = obroty w lewo<br>zielony = obroty w prawo | <b>11</b> Nasadki jednorazowego użytku z papieru ściernego |
| <b>5</b> Złącze USB C   | <b>12</b> Frez płomieniowy                                 |
| <b>6</b> Krążek szafirowy, drobnoziarnisty  | <b>13</b> Frez szafirowy, okrągły                          |
| <b>7</b> Stożek szafirowy, drobnoziarnisty  |  |

## 5. ZASTOSOWANIE


1. Podłączyć złącze USB C [5] do dostarczonego kabla USB C i do zasilacza sieciowego.
2. Ciągłe niebieskie podświetlenie wskaźnika LED stanu urządzenia [4] oznacza, że urządzenie jest gotowe do pracy.



Przed użyciem nie należy wykonywać wstępnej pielęgnacji w wannie, ponieważ skuteczność nasadek szlifujących na zmiękczonej/wilgotnej skórze jest mniejsza.

3. Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie było wyłączone.
4. Wybrać odpowiednią nasadkę i nałożyć ją, lekko dociskając na osłonek urządzenia. W celu zdjęcia nasadki należy pociągnąć za nią i za urządzenie w przeciwnych kierunkach.
5. Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania [2]. Kierunek obrotów można zmienić, ponownie krótko naciskając przycisk włączania/wyłączania [2] (obroty w lewo – czerwony kolor / w prawo – zielony). Dłuższe przytrzymanie wciśniętego przycisku włączania/wyłączania [2] powoduje wyłączenie urządzenia.
6. Za pomocą przycisków regulacji prędkości [3] oznaczonych znakami plus (+) i minus (-) można wybrać prędkość obrotową osi napędu. Każde zastosowanie rozpocząć z niską prędkością obrotową i zwiększać ją w razie potrzeby.
7. Nie dociskać zbyt mocno i ostrożnie zbliżać nasadkę do powierzchni paznokcia lub skóry. Lekko dociskając urządzenie, prowadzić je powolnymi, okrężnymi ruchami po odpowiednich partiach do pielęgnacji.
8. Paznokcie należy piłować zawsze od zewnątrz w kierunku wierzchołka. W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać uzyskiwane efekty. Gdy zabieg stanie się nieprzyjemny, należy go natychmiast przerwać. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

9. Zwrócić uwagę, aby oś obracała się zawsze swobodnie. Jeśli oś zostanie zablokowana na ok. 3 sekundy, urządzenie wyłącza się w celu ochrony silnika. Aby zasygnalizować aktywację zabezpieczenia silnika, wskaźnik LED stanu urządzenia [4] miga na niebiesko. Następnie urządzenie przechodzi w tryb czuwania, a wskaźnik LED stanu urządzenia [4] świeci się stale na niebiesko.
10. Po każdym zabiegu należy nasmarować skórę kremem nawilżającym.

 Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie 20 minut.

## Nasadki

### **Krażek szafirowy, drobnoziarnisty** [6]

Do piłowania i opracowywania paznokci, z drobnymi ziarnami.



### **Stożek szafirowy, drobnoziarnisty** [7]

Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszewach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **Stożek szafirowy, gruboziarnisty** [8]

Do szybkiego usuwania grubego zrogowaciałego naskórka lub dużych odcisków na podszewie lub pięcie. Nasadka służy do zastosowania na dużej powierzchni. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **Stożek filcowy** [9]

Przeznaczony do wygładzania i polerowania krawędzi paznokci po piłowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia. Podczas polerowania należy wykonywać ruchy okrężne i nie przytrzymywać stożka w jednym miejscu, ponieważ ze względu na tarcie mogłoby dojść do wytwarzania dużej ilości ciepła.



### **Końcówka do nasadek z papieru ściernego** 10

Do nałożenia nasadek z papieru ściernego.



### **Nasadki jednorazowego użytku z papieru ściernego** 11

Do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podszwach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nasadki z papieru ściernego są przeznaczone do jednorazowego użytku. Po użyciu można je ściągnąć z końcówki i wyrzucić. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.



### **Frez płomieniowy** 12

Przeznaczony do usuwania wrastających paznokci. Frez należy dosunąć ostrożnie do wrastającego miejsca i usunąć fragmenty paznokcia.



### **Frez szafirowy, okrągły** 13

Do ostrożnego usuwania nagniotków. Przy używaniu tej nasadki należy pamiętać, że podczas ścierania warstwy skóry można szybko wejść głęboko w skórę i uszkodzić okostną.



## 6. CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

#### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym**

Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie. Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. Nigdy nie zanurzać urządzenia ani kabla USB C z zasilaczem w wodzie ani innych cieczach.

- Do czyszczenia nie należy używać środków chemicznych ani środków do szorowania.
- Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem.
- Ze względów higienicznych nasadki można czyścić ściereczką zwilżoną alkoholem.

## 7. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

W celu zakupienia akcesoriów i części zamiennych należy odwiedzić witrynę [www.beurer.com](http://www.beurer.com) lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Akcesoria i części zamienne są ponadto dostępne w handlu.

<b>Nazwa</b>	<b>Nr artykułu lub nr katalogowy</b>
<u>Zestaw nasadek</u> (zawiera następujące nasadki) 1 krążek szafirowy, drobnoziarnisty 1 stożek szafirowy, drobnoziarnisty 1 stożek szafirowy, gruboziarnisty 1 stożek filcowy 10 nasadek jednorazowego użytku z papieru ściernego 1 frez płomieniowy 1 frez szafirowy, okrągły	572.17

## 8. UTYLIZACJA

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów w swoim kraju. Przy utylizacji materiałów należy przestrzegać lokalnych przepisów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub u przedstawiciela handlowego.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne

## 9. DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania	Wejście: 100–240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A maks. Wyjście: 5,0 V === 2,0 A; 10,0 W
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	142 x 21 x 18 mm
Masa	ok. 52,5 g
Średnia wydajność podczas eksploatacji	≥81,57%
Pobór mocy przy braku obciążenia	≤0,06 W

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych.

Deklarację zgodności dla niniejszego produktu można znaleźć na stronie:  
<https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclarationofconformity.php>

## **10. GWARANCJA**

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.





Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • [www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)  
[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way, WA3 2SH Golborne  
United Kingdom

